

УЧЕБНЫЙ ДИАЛОГ И УЧЕБНЫЙ ТЕКСТ КАК СРЕДСТВА РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

Л. Е. Левонюк

Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина

Брест, Беларусь

e-mail: flk@brsu.brest.by

В статье рассматривается проблема развития иноязычной компетенции студентов на основе использования учебных диалогов и учебных текстов в процессе профессионально-ориентированного преподавания иностранных языков. Указывается, что при разработке дидактических средств целесообразно включение в образовательный процесс креативных технологий, повышающих мотивацию учебно-познавательной и практической деятельности личности обучающегося.

Ключевые слова: личность студента, профессионально-ориентированная среда, учебный диалог, интенсивность материала, аксиологические идеи, иноязычная компетенция

EDUCATIONAL DIALOGUE AND TEACHING TEXT AS MEANS OF DEVELOPMENT OF STUDENTS' FOREIGN LANGUAGES COMPETENCY

L. Ye. Levonyuk

Brest State University named after A. S. Pushkin

Brest, Belarus

e-mail: flk@brsu.brest.by

The article deals with the problem of developing the foreign competency of students based on the use of educational dialogues and teaching texts in the process of professionally-oriented teaching of foreign languages. When developing didactic means, it is advisable to include creative technologies in the educational process that increase the motivation of the learner's educational, cognitive and practical activities.

Key words: student's personality, professionally oriented environment, educational dialogue, material intensity, axiological ideas, foreign languages competency

Ядром развития иноязычной компетенции является личность студента в многообразии проявлений ее ценностных отношений. Система ценностных отношений личности определяет учебно-познавательную мотивацию в иноязычной профессионально значимой деятельности.

Методическое обеспечение процесса развития иноязычной компетенции студентов предполагает создание аксиологически значимой профессионально ориентированной среды в образовательном процессе, которая подразумевает наличие образовательных условий для актуализации аксиологических смыслов личностного и профессионального самоопределения личности будущего специалиста.

Учитывая тот факт, что смысл, как личностное отношение участников процесса образования к усваиваемому содержанию, существует только «на рубеже двух сознаний» [4, с. 4], мы выстраиваем методическое обеспечение процесса развития иноязычной компетенции студентов путем применения следующих методов актуализации аксиологических идей: учебного диалога и учебного текста; интенсивности иноязычного материала.

В педагогических исследованиях учебный диалог рассматривается не только как «фрагмент педагогической действительности, но и со-бытие, совместное проживание» индивидуумов в горизонте личности [2, с. 28]. Диалогическое мышление и диалогическое общение трактуются как основные компоненты диалога (А. А. Вербицкий, Ю. В. Сенько, В. А. Сластенин). Учебный диалог восполняет отсутствие связи между преподаванием и учением. Учебный диалог исследуется с позиций речевой деятельности, речевого взаимодействия (И. А. Зимняя, А. А. Леонтьев). В применении к развитию иноязычной компетенции учебный диалог предполагает: ориентацию на духовные потребности личности студента и личности преподавателя; аксиологизацию внешней среды развития иноязычной компетенции педагогического «субъект-субъектного» взаимодействия.

В учебном диалоге сочетаются различные педагогические функции: информационная, контактоустанавливающая, креативная. В ходе учебного диалога формируется аксиологически значимая профессионально ориентированная среда, внутри которой происходит диалоговое взаимодействие субъектов образовательного процесса, обуславливающее актуализацию механизмов развития иноязычной компетенции. Одновременно развивается обратная связь – ценностная рефлексия, дающая возможность студенту произвести самодиагностику, т.е. идентифицировать себя в мире объектов иноязычной действительности.

В учебном диалоге формируются «понимание и сотворчество, поиск смыслов, личностное становление – ключевые характеристики интеллигента» [1, с. 38]. Учебный диалог, создаваемый с целью развития иноязычной компетенции, реализуется на уровне межсубъектных отношений и информационно-ценностного обмена.

Объекты реальной иноязычной действительности, составляющие основу лингвистического образования, представлены в практике обучения иностранным языкам текстами. В лингвистике под текстом принято понимать некое единство смысловой и структурной завершенности (Г. В. Колшанский, В. Н. Комиссаров). Дидактическая трактовка учебного текста, выраженного вербальным языком, опирается на методологические принципы гуманитарных дисциплин (М. М. Бахтин, Ю. В. Сенько), и обозначает, прежде всего, широкий «социокультурный контекст, в который включаются антропологическая модель понимания» [1, с. 126]. Основными признаками учебного текста, определяемого через социокультурный контекст, являются гуманитарная направленность и диалогичность.

Текстовый материал, используемый в основе развития иноязычной компетенции студентов, должен стать педагогически адаптированным продуктом – учебным

текстом. Педагогически адаптированный текст ориентирован на слияние объяснения и понимания, что предполагает принадлежность индивидов к одной социокультурной среде, наличие общего совместного опыта, знаний, представлений [1, с. 128]. Диалогичность понимания по М. М. Бахтину предполагает совместную деятельность преподавателя и студента в постижении смыслов в контексте учебного диалога [3, с. 232]. Следовательно, учебный текст – есть один из способов реализации учебного диалога.

Понимание текста предполагает обращение к контексту, включающему лингвокультурологические, исторические, этнические аспекты. Поэтому, на наш взгляд, обучение посредством учебного текста и в рамках учебного диалога создает предпосылки к развитию личности студента, расширяя его возможности в понимании ценностей иноязычной действительности, иноязычной культуры.

К следующему организационному методу актуализации аксиологических идей в процессе развития иноязычной компетенции мы относим интенсивность иноязычного материала. Проблема интенсификации учебного процесса является одной из наиболее актуальных в современной психоло-педагогической и методической литературе (Н. И. Гез, Г. А. Китайгородская) и определяется такими понятиями, как компрессия, сжатость, насыщенность. Под интенсивностью курса иностранного языка мы понимаем меру его усвоения студентами и способность актуализации как способа выражения собственных мыслей. Интенсивность обучения, понимаемая с вышеуказанных позиций, опирается на принципы построения учебного диалога и учебного текста. Усвоение студентами иностранного языка – ни что иное, как постижение смыслов (эксплицитных и скрытых), заключенных в иноязычных текстах, в процессе диалогового взаимодействия.

Наполняемость текстов аксиологическими профессионально значимыми смыслами и их диалогическая распознаваемость определяет меру усвоения текстового материала и, следовательно, его интенсивность. С позиций способов выражения мыслей интенсивность иноязычного текстового материала предполагает наличие дискурсивных, гипотетических аспектов, ориентирующих студентов к ценностно-смысловому обмену в условиях учебного диалога.

Образовательный процесс, построенный на базе ценностно-смысловой интенсивности, и ориентированный на развитие иноязычной компетенции, включает две стадии: реализацию интенсивности общекультурных, познавательных и духовно-нравственных смыслов в учебных текстах; реализацию интенсивности профессионально значимых смыслов в учебных текстах [5, с. 48].

Стадии образовательного процесса, отражающие разные уровни и содержание интенсивности текстового материала, соответствуют этапам лингвистического образования в университете. Первый этап образовательного процесса с учетом интенсивности текстового материала является начальным в развитии иноязычной компетенции. В ходе этого этапа происходит динамика в развитии ценностных отношений – от ценностной отстраненности к ценностному приобщению и преобразованию личности. Активизируется процесс развития иноязычной компетенции в условиях ценностного осмысления в учебных

текстах, создаваемых в совместной деятельности преподавателя и студентов, проявляется готовность личности студента к познанию иноязычной действительности и приобщению к ценностям диалога культур.

Основной этап образовательного процесса направлен на то, чтобы студент воспринимал аксиологически значимое содержание курса на осознанном уровне. На этом этапе перед личностью студента ставятся конкретные цели и разъясняются основные пути их достижения. Взаимодействие между преподавателем и студентом в процессе актуализации ценностей иностранного языка и диалога культур осуществляются на основе комплекса дидактических средств (учебных текстов по специальности; видео – и аудиоматериалов, раскрывающих аксиологический смысл учебных тем; творческих заданий, ориентированных на проектирование иноязычной деятельности). В процессе выполнения творческих заданий обучающийся активизирует познавательную ценностно-ориентированную деятельность. Развивается мотивация, обеспечивающая реализацию действий студента в иноязычной профессионально значимой деятельности.

Для развития информационно-когнитивного, деятельностного и аксиологического блоков иноязычной компетенции необходима система учебных заданий, основанная на интенсивности подачи текстового материала, что означает, что каждое новое задание опирается на ранее приобретенные знания и развивает желание к их дальнейшей аккумуляции, способствует развитию новых умений и ценностных ориентаций личности. Следовательно, основной этап образовательной деятельности ориентирован на формирование понятий, ценностных ориентаций, умений в иноязычной профессионально значимой деятельности. Поэтому при разработке дидактических средств активизации иноязычной профессионально значимой деятельности личности студента целесообразно включение в образовательный процесс развивающих креативных технологий, повышающих мотивацию учебно-познавательной и практической деятельности личности обучающегося.

Литература

1. Сенько, Ю. В. Гуманитарные основы педагогического образования / Ю. В. Сенько // Курс лекций: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Изд. центр «Академия», 2000. – 240 с.
2. Колшанский, Г. В. Коммуникативная функция и структура языка / Г. В. Колшанский. – М.: Наука, 1984. – 176 с.
3. Бахтин, М. М. Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках / М. М. Бахтин // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. – М., 1997. – С. 227–244.
4. Гез, Н. И. Предисловие к сборнику научных трудов «Уровни речевой компетенции (методический аспект)» / Н. И. Гез. – М., 1983. – С. 3–6.
5. Китайгородская, Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам: теория и практика / Г. А. Китайгородская. – М., 1992. – 256 с.